



الموضوع: تعميم مناقصة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد

وردنا خطاب إتحاد الغرف التجارية السعودية رقم ٢٦/٤٥٥٣٥٤٩٠ وتاريخ ١٤٤٧/٠٤/٠٧ هـ، بشأن تلقي الاتحاد برقية وزارة الخارجية رقم (٠٠١-٤٧-٠٩٢٧٩٥) وتاريخ ١٤٤٧/٠٤/٠٢ هـ، والمشارفها إلى برقية سفارة المملكة لدى جمهورية كولومبيا بشأن تلقيها دعوة من سلطة الطيران المدني في جمهورية كولومبيا، والمتضمنة عزمها في بناء المرحلة الأولى من مطار القهوة في مدينة باليستينا بمحافظة كالداس الكولومبية، ورغبتها تعميم هذه المناقصة على الغرف التجارية والمهتمين من شركات المقاولات في المملكة العربية السعودية للتقدم للمناقصة المشار لها أعلاه. عليه نأمل من سعادتك التكرم بالاطلاع، وتجودون بالمرفق الدعوة مع ترجمتها ومتضمنة روابط الموقع والمناقصة).

وتفضلوا بقبول أطيب تحياتي واحترامي..

رقم القيد
(٢٥-٢٣٠٧-٥)

الأمين العام المكلف

عتيق بن علي الثقفي

نحو اقتصاد مزدهر

TOWARDS A PROSPEROUS ECONOMY

EMBAJADA DEL REINO DE ARABIA SAUDITA EN

BOGOTÁ



سفارة المملكة العربية السعودية

بوغوتا

جمهورية كولومبيا
وزارة الخارجية

S-GPI-25-032852

السادة / سفارة المملكة العربية السعودية الموقرة لدى كولومبيا

تتقدم وزارة الخارجية - إدارة المراسم - بأطيب التحيات إلى سفارة المملكة العربية السعودية الموقرة، بصفتها القناة الدبلوماسية المعتمدة، وذلك بمناسبة إحالة الخطاب المؤرخ 29 أغسطس 2025 والصادر عن الوحدة الإدارية الخاصة للطيران المدني، والوارد إلى هذه الإدارة في 3 سبتمبر من العام الجاري، والمتعلق بالدعوة الوطنية والدولية لبناء "مطار القهوة - المرحلة الأولى، الجانب الجوي"، في بلدية باليستينا بمحافظة كالداس الكولومبية.

وتعنتم وزارة الخارجية - إدارة المراسم - هذه المناسبة لتجدد لسفارة المملكة العربية السعودية الموقرة خالص تحياتها وتقديرها.

في بوغوتا، 4 سبتمبر 2025

Transporte



AJ contestar cite Radicado 2025210000040771 Id: 2326446
Fotos: 3 Fecha: 2025-08-29 16:54:50
Anexos: 0
Remitente: DIRECCION GENERAL
Destinatario: CANCELLERIA COLOMBIANA

Bogotá D.C., agosto, 2025

Su Excelencia,
S.E. SR. MOHAMMED M ALSHATRI ALMUTAIRI
ENCARGADO DE NEGOCIOS A.I
EMBAJADA DEL REINO DE ARABIA SAUDITA EN COLOMBIA

Asunto: Invitación a la difusión de la convocatoria para la construcción del Aeropuerto del Café – Etapa I, Lado Aire (Palestina, Caldas – Colombia)

Respetuoso saludo,

El Gobierno de la República de Colombia, en cabeza del señor Presidente de la República, Dr. GUSTAVO PETRO URREGO, y de la Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil, se permite presentar ante usted un atento saludo, al tiempo que extiende una cordial invitación para que, por su intermedio, se difunda en su país la convocatoria pública nacional e internacional dirigida a empresas, tanto públicas como privadas, interesadas en participar en el proceso de escogencia del contratista para la realización de las obras Lado Aire – Etapa I del proyecto Aeropuerto del Café, localizado en el municipio de Palestina, departamento de Caldas, Colombia.

Este proceso de selección de contratista, abierto y actualmente en curso, se encuentra financiado por el Gobierno de Colombia y se desarrolla bajo los principios de transparencia, igualdad, libre concurrencia y publicidad, con el objetivo de garantizar la participación de oferentes nacionales e internacionales con la capacidad técnica y la experiencia necesarias para la ejecución del proyecto.

A continuación, se relaciona la información más relevante del proceso:

1. Tipo de contrato: Contrato de obra para la construcción de las obras Lado Aire – Etapa I del Aeropuerto del Café (Palestina, Caldas – Colombia).

Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil

www.aerocivil.gov.co - Av. El Dorado # 103 - 15 Bogotá, D.C., Colombia

Para radicaciones <https://aerocivilsgdea.com/ControlPQR>

Conmutador: (+57) 601 425 1000 - Línea WhatsApp: (+57) 317 5455847

Transporte



2. Número de proceso: PAUG-CA-02-2025.
3. Valor estimado del contrato: USD 157,7 millones (aprox. COP \$639.583'680.291,00).
4. Financiador responsable de contrato: Gobierno de la República de Colombia.
5. Sistema de publicidad y condiciones detalladas del proceso: Plataforma SECOP II del Sistema de Contratación Pública de Colombia. Enlace: <https://community.secop.gov.co/Public/Tendering/OpportunityDetail/Index?noticeUID=COI.NTC.8653415&isFromPublicArea=True&isModal=False>
6. Nombre del proceso de licitación: CONVOCATORIA ABIERTA CONTRATACION OBRA LADO AIRE ETAPA I.
7. Fecha de publicación: 26 de agosto de 2025.
8. Plazo para presentación de ofertas: del 6 al 10 de octubre de 2025.
9. Lugar de presentación: Plataforma SECOP II (enlace arriba indicado). <https://community.secop.gov.co/Public/Tendering/OpportunityDetail/Index?noticeUID=COI.NTC.8653415&isFromPublicArea=True&isModal=False>
10. Idioma oficial del proceso: Español Castellano.
11. Modalidad de selección: Régimen especial de contratación con presentación de ofertas.

En este sentido, solicitamos muy comedidamente el apoyo de su Representación Diplomática para difundir esta convocatoria entre las cámaras de comercio, asociaciones empresariales y empresas de su país, que puedan estar interesadas en participar en el proceso licitatorio, contribuyendo así al fortalecimiento de la cooperación internacional y al éxito de este importante proyecto de infraestructura aeroportuaria para Colombia.

Para consultas o información adicional, la Aeronáutica Civil ha dispuesto los siguientes correos electrónicos de contacto:

- ruben.perilla@aerocivil.gov.co
- direccion.general@aerocivil.gov.co

Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil

www.aerocivil.gov.co - Av. El Dorado # 103 - 15 Bogotá, D.C., Colombia

Para radicaciones <https://aerocivilsgdea.com/ControlPQR>

Conmutador: (+57) 601 425 1000 - Línea WhatsApp: (+57) 317 5455847



Transporte



AERONAUTICA CIVIL

Agradeciendo de antemano su valiosa colaboración y reiterando los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración,

Atentamente,

BRIGADIER GENERAL (RA) JOSÉ HENRY PINTO RODRÍGUEZ

Director General Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil Gobierno de la República de Colombia

Elaboró: Johan Sebastian Cabrera Orjuela - Abogado, Relacionamento Institucional.

Revisó: Maria Camila Mosquera - Coordinadora Grupo Industria y Relacionamento Institucional

Aprobó: Andrés de Jesús Reina Delgado - Jefe Oficina Asesora de Comunicaciones y Relacionamento Institucional.

Julieth Mayerly Abril Hernández, Asesora Legal Dirección General

Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil

www.aerocivil.gov.co - Av. El Dorado # 103 - 15 Bogotá, D.C., Colombia

Para radicaciones <https://aerocivilsgdea.com/ControlPOR>

Conmutador: (+57) 601 425 1000 - Línea WhatsApp: (+57) 317 5455847

www.aerocivil.gov.co



سعادة السيد / محمد الشاطري - القائم بالأعمال بالنيابة في سفارة المملكة
العربية السعودية لدى كولومبيا

الموضوع: دعوة للنشر إعلان عن بناء مطار القهوة - المرحلة الأولى، الجانب الجوي في بلدية باليستينا
بمحافظة كالداس الكولومبية.

تحية طيبة..

تنشرف حكومة جمهورية كولومبيا برئاسة السيد غوستافو بيترو أورتيغو - والوحدة الإدارية الخاصة
للطيران المدني، بتقديم تحياتها لسعادتكم مع توجيه دعوة صادقة لكم لتعميم الدعوة العامة للمناقصة
الوطنية الكولومبية في بلدكم، سعياً لاختيار المقاول المرشح لتنفيذ أعمال الجانب الجوي - المرحلة الأولى
من مشروع مطار القهوة، الواقع في بلدية باليستينا بمحافظة كالداس الكولومبية.

يتم تمويل عملية اختيار المقاول، والتي تجري حالياً بشكل مفتوح ويتمويل من الحكومة الكولومبية،
وفقاً لمبادئ الشفافية والمساواة والمنافسة الحرة والإعلان، بهدف ضمان مشاركة مقدمي العطاءات
المحليين والدوليين الذين يتمتعون بالقدرة التقنية والخبرة اللازمة لتنفيذ المشروع.

فيما يلي أهم المعلومات المتعلقة بالعملية:

1. نوع العقد: عقد إنشاءات لتنفيذ أعمال الجانب الجوي - المرحلة الأولى من مشروع مطار
القهوة، الواقع في بلدية باليستينا بمحافظة كالداس الكولومبية.
2. رقم العملية: PAUG-CA 02-2025
3. قيمة العقد: 157.7 مليون دولار (حوالي 639,583,680,291 بيسو كولومبي)
4. الجهة الممولة المسؤولة عن العقد: حكومة جمهورية كولومبيا.



5. نظام الإعلان والشروط التفصيلية للعملية: منصة SECOP II التابعة لنظام المشتريات العامة

في كولومبيا. الرابط:

https://community.secop.gov.co/Public/Tendering/OpportunityDetailVIndex?noticeU_ID=COL.NTC.865341.5&isFromPublicArea=True&isModal=False

6. اسم عملية المناقصة: دعوة مفتوحة للتعاقد على أعمال جانب الهواء - المرحلة الأولى.

7. تاريخ النشر: 26 أغسطس 2025.

8. موعد تقديم العطاءات: من 6 إلى 10 أكتوبر 2025.

9. مكان تقديم العطاءات: منصة SECOP II (الرابط المذكور أعلاه)

10. اللغة الرسمية للعملية: الإسبانية.

11. طريقة الاختيار: نظام التعاقد الخاص مع تقديم العطاءات.

في هذا الإطار، نطلب بكل احترام دعم بعثتكم الدبلوماسية لنشر هذا الإعلان بين غرف التجارة والجمعيات التجارية والشركات في بلدكم التي قد تكون مهتمة بالمشاركة في عملية المناقصة، مما يسهم في تعزيز التعاون الدولي ونجاح هذا المشروع الهام للبنية التحتية للمطارات في كولومبيا.

للاستفسارات أو المعلومات الإضافية، توفر الطيران المدني عناوين البريد الإلكتروني التالية

للاتصال:

• ruben.perilla@aerocivil.gov.co

• direccion.general@aerocivil.gov.co

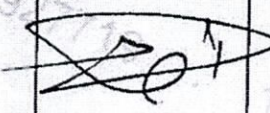
نشكركم مقدماً على تعاونكم القيم ونجدد لكم أسى آيات التقدير والاحترام.

العميد (متقاعد) خوسي هنري بينتورودريغيس

المدير العام للوحدة الإدارية الخاصة للطيران المدني في جمهورية كولومبيا



فهرسة مرفقات المعاملة المتعلقة
بموضوع/ مناقصة مطار القهوة الكولومبية

الاسم والتوقيع	ترتيبه في المرفقات	عدد الصفحات أو الكمية	تاريخه	رقمه	جهة صدوره	نوع المرفق	عدد
أحمد الغامدي 	٦-١	٦	-	-	سفارة المملكة في بوغوتا	مناقصة مطار القهوة الكولومبية	١

EMBAJADA DEL REINO DE ARABIA SAUDITA EN

BOGOTÁ



سفارة المملكة العربية السعودية

بوغوتا

جمهورية كولومبيا

وزارة الخارجية

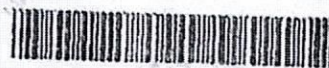
S-GPI-25-032852

السادة / سفارة المملكة العربية السعودية الموقرة لدى كولومبيا

تتقدم وزارة الخارجية - إدارة المراسم - بأطيب التحيات إلى سفارة المملكة العربية السعودية الموقرة، بصفتها القناة الدبلوماسية المعتمدة، وذلك بمناسبة إحالة الخطاب المؤرخ 29 أغسطس 2025 والصادر عن الوحدة الإدارية الخاصة للطيران المدني، والوارد إلى هذه الإدارة في 3 سبتمبر من العام الجاري، والمتعلق بالدعوة الوطنية والدولية لبناء "مطار القهوة - المرحلة الأولى، الجانب الجوي"، في بلدية باليستينا بمحافظة كالداس الكولومبية.

وتختتم وزارة الخارجية - إدارة المراسم - هذه المناسبة لتجدد لسفارة المملكة العربية السعودية الموقرة خالص تحياتها وتقديرها.

في بوغوتا، 4 سبتمبر 2025



Al contestar cte Radicado 202521000040771 Id: 2326-M8
Folios: 3 Fecha: 2025-08-29 16:54:50
Anexos: 0
Remitente: DIRECCION GENERAL
Destinatario: CANCELLERIA COLOMBIANA

Bogotá D.C., agosto, 2025

Su Excelencia,
S.E. SR. MOHAMMED M ALSHATRI ALMUTAIRI
ENCARGADO DE NEGOCIOS A.I
EMBAJADA DEL REINO DE ARABIA SAUDITA EN COLOMBIA

Asunto: Invitación a la difusión de la convocatoria para la construcción del Aeropuerto del
Café – Etapa I, Lado Aire (Palestina, Caldas – Colombia)

Respetuoso saludo,

El Gobierno de la República de Colombia, en cabeza del señor Presidente de la República, Dr. GUSTAVO PETRO URREGO, y de la Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil, se permite presentar ante usted un atento saludo, al tiempo que extiende una cordial invitación para que, por su intermedio, se difunda en su país la convocatoria pública nacional e internacional dirigida a empresas, tanto públicas como privadas, interesadas en participar en el proceso de escogencia del contratista para la realización de las obras Lado Aire – Etapa I del proyecto Aeropuerto del Café, localizado en el municipio de Palestina, departamento de Caldas, Colombia.

Este proceso de selección de contratista, abierto y actualmente en curso, se encuentra financiado por el Gobierno de Colombia y se desarrolla bajo los principios de transparencia, igualdad, libre concurrencia y publicidad, con el objetivo de garantizar la participación de oferentes nacionales e internacionales con la capacidad técnica y la experiencia necesarias para la ejecución del proyecto.

A continuación, se relaciona la información más relevante del proceso:

1. Tipo de contrato: Contrato de obra para la construcción de las obras Lado Aire – Etapa I del Aeropuerto del Café (Palestina, Caldas – Colombia).

Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil
www.aerocivil.gov.co - Av. El Dorado # 103 – 15 Bogotá, D.C., Colombia
Para radicaciónes <https://aerocivilsodea.com/ControlPQR>
Conmutador: (+57) 601 425 1000 - Línea WhatsApp: (+57) 317 5455847

2. Número de proceso: PAUG-CA-02-2025.

3. Valor estimado del contrato: USD 157,7 millones (aprox. COP \$639.583'680.291,00).

4. Financiador responsable de contrato: Gobierno de la República de Colombia.

5. Sistema de publicidad y condiciones detalladas del proceso: Plataforma SECOP II del Sistema de Contratación Pública de Colombia. Enlace: <https://community.secop.gov.co/Public/Tendering/OpportunityDetailIndex?noticeID=COI.NTC.8653415&isFromPublicArea=True&isModal=False>

6. Nombre del proceso de licitación: CONVOCATORIA ABIERTA CONTRATACION OBRA LADO AIRE ETAPA I.

7. Fecha de publicación: 26 de agosto de 2025.

8. Plazo para presentación de ofertas: del 6 al 10 de octubre de 2025.

9. Lugar de presentación: Plataforma SECOP II (enlace arriba indicado). <https://community.secop.gov.co/Public/Tendering/OpportunityDetailIndex?noticeID=COI.NTC.8653415&isFromPublicArea=True&isModal=False>

10. Idioma oficial del proceso: Español Castellano.

11. Modalidad de selección: Régimen especial de contratación con presentación de ofertas.

En este sentido, solicitamos muy comedidamente el apoyo de su Representación Diplomática para difundir esta convocatoria entre las cámaras de comercio, asociaciones empresariales y empresas de su país, que puedan estar interesadas en participar en el proceso licitatorio, contribuyendo así al fortalecimiento de la cooperación internacional y al éxito de este importante proyecto de infraestructura aeroportuaria para Colombia.

Para consultas o información adicional, la Aeronáutica Civil ha dispuesto los siguientes correos electrónicos de contacto:

• ruben.perilla@aerocivil.gov.co

• direccion.general@aerocivil.gov.co

Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil
www.aerocivil.gov.co - Av. El Dorado # 103 - 15 Bogotá, D.C., Colombia
Para radicaciones <https://aerocivilsgdea.com/ControlPQR>
Conmutador: (+57) 601 425 1000 - Línea WhatsApp: (+57) 317 5455847

www.aerocivil.gov.co



Agradeciendo de antemano su valiosa colaboración y reiterando los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración,

Atentamente,

BRIGADIER GENERAL (RA) JOSÉ HENRY PINTO RODRÍGUEZ

Director General Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil Gobierno de la República de Colombia

Elaboró: Johan Sebastián Cabrera Orjuela – Abogado, Relacionamento Institucional.

Revisó: María Camila Mosquera - Coordinadora Grupo Industria y Relacionamento Institucional

Aprobó: Andrés de Jesús Reina Delgado - Jefe Oficina Asesora de Comunicaciones y Relacionamento Institucional.

Julieth Mayerly Abril Hernández, Asesora Legal Dirección General

Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil

www.aerocivil.gov.co - Av. El Dorado # 103 - 15 Bogotá, D.C., Colombia

Para radicaciones <https://aerocivilsgdea.com/ControlPOR>

Conmutador: (+57) 601 425 1000 - Línea WhatsApp: (+57) 317 5455847

www.aerocivil.gov.co

EMBAJADA DEL REINO DE ARABIA SAUDITA EN

BOGOTÁ



سفارة المملكة العربية السعودية

بوغوتا

سعادة السيد / محمد الشاطري - القائم بالأعمال بالنيابة في سفارة المملكة العربية السعودية لدى كولومبيا

الموضوع: دعوة للنشر إعلان عن بناء مطار القهوة - المرحلة الأولى، الجانب الجوي في بلدية باليستينا بمحافظة كالداس الكولومبية.

تحية طيبة..

تشرف حكومة جمهورية كولومبيا برئاسة السيد غوستافو بيترو أوزيفو - والوحدة الإدارية الخاصة للطيران المدني، بتقديم تحياتها لسعادتكم مع توجيه دعوة صادقة لكم لتعميم الدعوة العامة للمناقصة الوطنية الكولومبية في بلدكم، سعياً لاختيار المقاول المرشح لتنفيذ أعمال الجانب الجوي المرحلة الأولى من مشروع مطار القهوة، الواقع في بلدية باليستينا بمحافظة كالداس الكولومبية.

يتم تمويل عملية اختيار المقاول، والتي تجري حالياً بشكل مفتوح ويتمويل من الحكومة الكولومبية، وفقاً لمبادئ الشفافية والمساواة والمنافسة الحرة والإعلان، بهدف ضمان مشاركة مقدمي العطاءات المحليين والدوليين الذين يتمتعون بالقدرة التقنية والخبرة اللازمة لتنفيذ المشروع.

فيما يلي أهم المعلومات المتعلقة بالعملية:

1. نوع العقد: عقد إنشاءات لتنفيذ أعمال الجانب الجوي - المرحلة الأولى من مشروع مطار القهوة، الواقع في بلدية باليستينا بمحافظة كالداس الكولومبية.
2. رقم العملية: PAUG-CA 02-2025
3. قيمة العقد: 157.7 مليون دولار (حوالي 639,583,680,291 بيسو كولومبي)
4. الجهة الممولة المسؤولة عن العقد: حكومة جمهورية كولومبيا.



5. نظام الإعلان والشروط التفصيلية للعملية: منصة SECOP II التابعة لنظام المشتريات العامة

في كولومبيا. الرابط:

<https://community.secop.gov.co/Public/Tendering/OpportunityDetailVIndex?noticeUID=COL.NTC.865341.5&isFromPublicArea=True&isModal=False>

6. اسم عملية المناقصة: دعوة مفتوحة للتعاقد على أعمال جانب الهواء - المرحلة الأولى.

7. تاريخ النشر: 26 أغسطس 2025.

8. موعد تقديم العطاءات: من 6 إلى 10 أكتوبر 2025.

9. مكان تقديم العطاءات: منصة SECOP II (الرابط المذكور أعلاه)

10. اللغة الرسمية للعملية: الإسبانية.

11. طريقة الاختيار: نظام التعاقد الخاص مع تقديم العطاءات.

في هذا الإطار، نطلب بكل احترام دعم بمتتكم الدبلوماسية لنشر هذا الإعلان بين غرف التجارة والجمعيات التجارية والشركات في بلدكم التي قد تكون مهتمة بالمشاركة في عملية المناقصة، مما يسهم في تعزيز التعاون الدولي ونجاح هذا المشروع الهام للبنية التحتية للمطارات في كولومبيا.

للاستفسارات أو المعلومات الإضافية، توفر الطيران المدني عناوين البريد الإلكتروني التالية

للاتصال:

• ruben.perilla@aerocivil.gov.co

• direccion.general@aerocivil.gov.co

نشركم مقدماً على تعاونكم القيم ونجدد لكم أسى آيات التقدير والاحترام.

العميد (متقاعد) خوسي هنري بينتورودريفييس

المدير العام للوحدة الإدارية الخاصة للطيران المدني في جمهورية كولومبيا